

① Ingresso aria compressa per raffreddamento carcassa
Compressed air input for frame cooling of the electric spindle
Entrée air sec pour refroidissement corps mandrin

② Silenziatore per scarico aria compressa
Compressed silenced air outlet
Silenced pur air comprime'

③ Uscita cavi elettrici 1/2"G (Tre fasi + Terra +Termica)
Electical cable's exit
Sortie cables électriques

④ Proximity M8 per albero fermo (analogico norma NAMUR)
Proximity M8 for the shaft's arrest (analogic NAMUR norm)
Capteur M8 pour l'arrêt de l'arbre (analogique norme NAMUR)

⑤ Proximity M5 per controllo presenza utensile (norma PNP)
Proximity for tool presence
Capteur pour contrôle outil bloqué dans la pince

⑥ Proximity M5 per controllo utensile sbloccato (norma PNP)
Proximity for tool unclamber
Capteur pour contrôle outil sbloqué dans la pince

⑦ Proximity M5 per controllo distacco cilindro (norma PNP)
Proximity for piston detaching
Capteur pour contrôle cylinder feed-forward

⑧ Ingresso aria per pulizia cono portautensile (4 bar)
Input of the air for the tool holder cone's cleaning
Entrée air nettoyage cône porte-outil

⑨ Pressacavo per uscita cavi proximity (3/8"G)
Electrical cable for the proximity cable's output
Cable électrique pour sortie cables du capteur

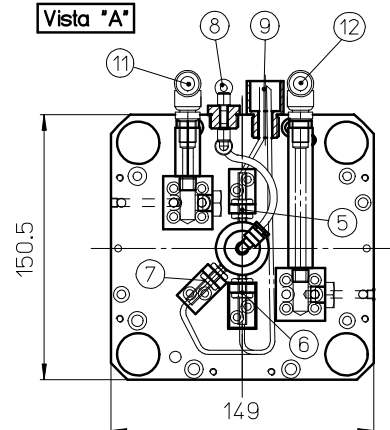
⑩ Cilindro pneumatico a doppio effetto
Double acting pneumatic cylinder
Cylindre pneumatique double effet

⑪ Mandata pneumatica aria secca per avanzamento cilindro (7 bar)
Delivery for pneumatic cylinder air dry
Refoulement air sec pour cylindre pneumatique

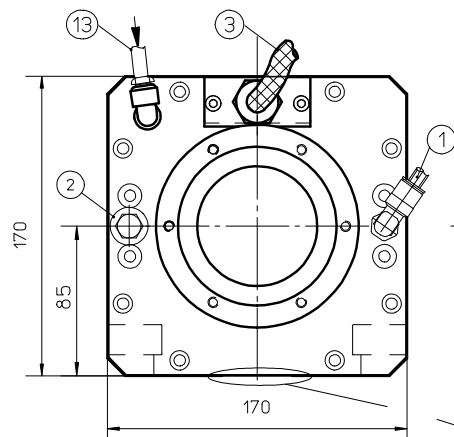
⑫ Mandata pneumatica aria secca per ritorno cilindro (7 bar)
Delivery for pneumatic return cylinder air dry
Refoulement air sec pour return cylindre pneumatique

⑬ Ingresso aria secca per pressurizzazione naso mandrino (2.5 bar)
Dry air pneumatic inlet for nose pressurization
Entrée air sec pressurisation nez du mandrin

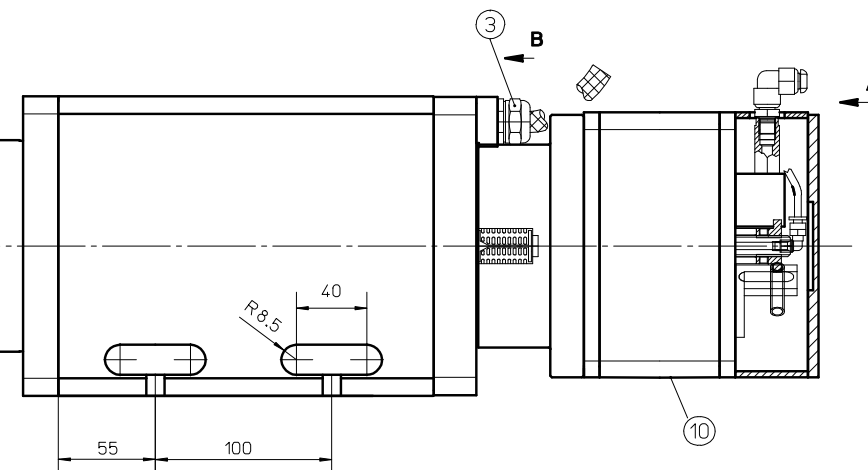
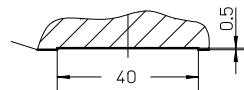
Vista "A"



Vista "B"



Parte rotante
Rotary part
Rotierender teil



V	HP	HZ	Giri/min rpm upm	A
A termine di legge ci riserviamo la proprietà di questo disegno. E' vietata qualsiasi riproduzione senza nostra autorizzazione. The copyright of this drawing is ours; no copies thereof can be done without our prior approval. Gesetzmassig ist das Eigentum dieser Zeichnung für uns vorbehalten; Kopien davon darf man nur mit unserer Genehmigung erfolgen.				
 CARATE BRIANZA (MI) ITALY		Elettromandrino ELECTRIC SPINDLE ELEKTROSPINDEL Ingombro : RC135/22 50 FP1 ISO 40 CR PDE		DIMENSIONI ESTERNE OVERALL DIMENSION AusmaBe
DATA,DATE,Datum	DISEGNATO DA:	CONTROLLATO DA:	APPROVATO DA:	DISEGNO,DRAWING,Zeichnung No.
11/04/03				401145/IN
				REV.N° 00

Rev.	Descrizione modifica	Firma	Data
	Modifiche		